

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1995-1996

---

15 MEI 1996

---

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN DE HEREN **DESMEDT EN FORET**

Art. 4

**In het voorgestelde artikel 10<sup>ter</sup> de volgende wijzigingen aanbrengen:**

**A. De aanhef van § 1, eerste lid, doen luiden als volgt:** « *Onverminderd het bepaalde in artikel 10bis, 12<sup>o</sup>, houdt het lid van de Raad dat wordt gekozen tot lid van de Regering...* »;

**B. Indezelfde § 1, eerste lid, van de Franse tekst de woorden** « *retrouve son mandat au terme de sa fonction ministérielle* » **vervangen door de woorden** « *reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin* »;

**C. Paragraaf 2 vervangen als volgt:**

« § 2. *Onverminderd het bepaalde in artikel 10bis, 13<sup>o</sup>, houdt het lid van de Raad dat wordt gekozen tot lid van de Franse Gemeenschapsregering of van de Waalse Regering, onmiddellijk op zitting te hebben en neemt het zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt.* »

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-307 - 1995/1996:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1995-1996

---

15 MAI 1996

---

**Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone**

---

## AMENDEMENTS

---

N<sup>o</sup> 1 DE MM. **DESMEDT ET FORET**

Art. 4

**Apporter à l'article 10<sup>ter</sup> proposé les modifications suivantes:**

**A. Au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, insérer les mots** « *Nonobstant l'article 10bis, 12<sup>o</sup>* » **avant les mots** « *Le membre du Conseil qui a été élu* »;

**B. Au même § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, remplacer les mots** « *retrouve son mandat au terme de sa fonction ministérielle* » **par les mots** « *reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin* »;

**C. Remplacer le § 2 par la disposition suivante:**

« § 2. *Nonobstant l'article 10bis, 13<sup>o</sup>, le membre du Conseil qui a été élu en qualité de membre du Gouvernement de la Communauté française ou du Gouvernement wallon cesse immédiatement de siéger et retrouve son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin.* »

Voir:

Documents du Sénat:

1-307 - 1995/1996:

N<sup>o</sup> 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

*Hij wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is. Evenwel kan een lid van een Regering die haar ontslag heeft aangeboden, na algehele vernieuwing van de Raad zijn ambt van lid van die Regering verenigen met het ambt van lid van de Raad tot op het ogenblik waarop een nieuwe regering is gekozen.*

**D. De aanhef van § 3, eerste lid, doen aanvangen als volgt:** «*Onverminderd het bepaalde in artikel 10bis, 3<sup>o</sup>, houdt het lid van de Raad dat door de Koning tot federaal minister of staatssecretaris wordt benoemd...*».

**E. In dezelfde § 3, eerste lid, de woorden** «neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van federaal minister of staatssecretaris» **vervangen door de woorden** «neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister of staatssecretaris».

#### Verantwoording

Het invoegen van de woorden «Onverminderd het bepaalde in artikel 10bis, 12<sup>o</sup>, 13<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>» aan het begin van respectievelijk de §§ 1, 2 en 3 van het voorgestelde artikel 10ter heeft tot doel aan te geven dat het tijdelijke karakter van de onverenigbaarheid die wordt geregeld bij het voorgestelde artikel 10ter, een uitzondering vormt op het beginsel van het definitieve karakter van de onverenigbaarheden die worden ingesteld bij artikel 10bis van de wet van 31 december 1983 in de gewijzigde redactie.

Dit amendement is te meer verantwoord omdat het de terminologie harmoniseert met de terminologie van de voorstellen van bijzondere wet en van gewone wet die momenteel door de Senaat samen met dit ontwerp worden behandeld (*Gedr. St.*, Senaat 1-190 en 1-191).

Het is eveneens met het oog op harmonisatie dat wij voorstellen de terminologie gebruikt aan het slot van het eerste lid van de §§ 1 en 3 van het voorgestelde artikel 10ter te wijzigen. Onze formulering stemt overeen zowel met de terminologie gebruikt in de hierbovenbedoelde voorstellen als met die gebruikt in artikel 50 van de Grondwet.

Ten slotte achten wij het verkieslijk om in § 2, die ziet op het lid van de Raad dat wordt verkozen als lid van de Franse Gemeenschapsregering of de Waalse Regering, een uitdrukkelijke bepaling op te nemen in plaats van een verwijzingsbepaling; zo kan in de Franse tekst de zeer onnauwkeurige Latijnse uitdrukking *mutatis mutandis* vervallen. De gebruikte terminologie is vergelijkbaar met die welke wij voorstellen voor de §§ 1 en 3.

#### Nr. 2 VAN DE HEREN DESMEDT EN FORET

##### Art. 4

**In het tweede lid van § 3 van het voorgestelde artikel 10ter de woorden** «na algehele vernieuwing van de Wetgevende Kamers» **vervangen door de woorden** «na algehele vernieuwing van de Raad».

*Il est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu. Cependant, un membre d'un Gouvernement qui a présenté sa démission peut, après un renouvellement intégral du Conseil, concilier sa fonction de membre du Gouvernement concerné avec le mandat de membre du Conseil jusqu'à l'élection d'un nouveau Gouvernement.*

**D. Au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, insérer les mots** «*Nonobstant l'article 10bis, 3<sup>o</sup>*» **avant les mots** «*Le membre du Conseil, qui est nommé ministre ou secrétaire d'État fédéral*».

**E. Au même § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots** «*retrouve son mandat lorsque le Roi a mis fin à ses fonctions fédérales*» **par les mots** « *reprend son mandat lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre ou de secrétaire d'État*».

#### Justification

L'insertion des mots «nonobstant l'article 10bis, 12<sup>o</sup>, 13<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>» respectivement au début des § 1<sup>er</sup>, § 2 et 3 de l'article 10ter proposé a pour objet d'indiquer que le caractère temporaire de l'incompatibilité dont le régime est réglé par l'article 10ter proposé, constitue une exception au principe du caractère définitif des incompatibilités érigées par l'article 10bis de la loi du 31 décembre 1983 telle qu'elle sera modifiée.

Cet amendement est d'autant plus justifié qu'il s'agit également d'une harmonisation terminologique avec les propositions de loi spéciale et de loi ordinaire dont le Sénat discute conjointement au présent projet (Doc. Sénat 1-190 et 1-191).

C'est également un souci d'harmonisation qui nous pousse à proposer de modifier la terminologie utilisée *in fine* de l'alinéa 1<sup>er</sup> des §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'article 10ter proposé. Notre formulation correspond tant à la terminologie utilisée dans les propositions mentionnées ci-dessus, qu'à celle utilisée à l'article 50 de la Constitution.

Enfin, nous estimons préférable de rédiger explicitement le § 2 qui vise le membre du Conseil élu en qualité de membre du Gouvernement de la Communauté française ou du Gouvernement wallon, afin d'éviter toute ambiguïté due à l'utilisation de la locution latine très imprécise *mutatis mutandis*. La terminologie utilisée est comparable à celle que nous proposons d'utiliser dans les §§ 1<sup>er</sup> et 3.

#### N<sup>o</sup> 2 DE MM. DESMEDT ET FORET

##### Art. 4

**À l'alinéa 2 du § 3 de l'article 10ter proposé,** **remplacer les mots** «renouvellement intégral des Chambres» **par les mots** «*renouvellement intégral du Conseil*».

## Verantwoording

Deze wijziging, waardoor het ontwerp in overeenstemming wordt gebracht met de voorstellen nrs. 1-190/5 en 1-191/4 die voorzien in hetzelfde soort onverenigbaarheden voor de andere gemeenschappen en gewesten, maakt het mogelijk deze bepaling doeltreffender te maken.

Zoals de bepaling nu is opgesteld, heeft ze immers niet veel zin.

De in de tijd beperkte mogelijkheid om een uitvoerend ambt te cumuleren met een wetgevend ambt op een zelfde bestuursniveau, zoals bepaald in artikel *1bis* van de wet van 6 augustus 1931, met toepassing van artikel 50 van de Grondwet, en in de gemeenschaps- en gewestdecreten ter uitvoering van artikel 49, § 2, van de wet van 8 augustus 1980, of op verschillende bestuursniveaus, zoals bepaald in de bovenvermelde voorstellen, strekt er alleen toe het lid van een ontslagnemende regering dat kandidaat zou zijn bij de verkiezingen en verkozen zou worden, in staat te stellen gedurende een korte tijd het uitvoerende ambt dat ten einde loopt te cumuleren met het wetgevende ambt dat een aanvang neemt. Die bepaling heeft tot doel te verhinderen dat voor een zeer korte tijd een plaatsvervanger moet worden benoemd met toepassing van de regeling die voorziet in het ontslag als lid van een verkozen assemblee.

Om dit principe te kunnen toepassen op het geval beoogd door dit ontwerp, moeten de woorden «van de Wetgevende Kamers» vervangen worden door de woorden «van de Raad».

Het gaat allicht om een foutief transcript, dat gecorrigeerd kan worden. Het tweede lid van § 3 van artikel *10ter*, zoals voorgesteld door artikel 4 van dit ontwerp, zou immers slechts zeer beperkte gevolgen hebben: een lid van een ontslagnemende federale regering die lid is van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap en die zijn parlementair mandaat niet kan opnemen gelet op zijn ambt van federaal minister, zou zijn mandaat in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap opnieuw kunnen opnemen zodra er verkiezingen voor het federale parlement worden gehouden en vóór de benoeming van een nieuwe regering. Het is niet duidelijk waarom die tijdelijke cumulatie moet worden toegestaan, zodra de kamers vernieuwd zijn, daar de minister — het verhinderd raadslid — onmiddellijk na het definitieve ontslag van de regering zijn mandaat kan opnemen aangezien hij niet langer het ambt uitoefent dat hem verhindert als raadslid zitting te hebben. Tijdens de periode dat hij zijn mandaat als raadslid niet kan opnemen, wordt de minister — het verhinderd raadslid — in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap vervangen door een opvolger. Men begrijpt niet waarom die opvolger het betrokken raadslid niet kan vervangen in de periode tussen de vernieuwing van de federale kamers en de vorming van een nieuwe regering. De invoering van een tijdelijke cumulatie in dit geval lijkt niet absoluut noodzakelijk.

De vervanging van de woorden «van de Wetgevende Kamers» door de woorden «van de Raad» wijzigt de toestand substantieel. Daardoor kan een minister die lid is van een ontslagnemende federale regering en die ofwel een inwoner is van het Duitse taalgebied, ofwel lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap dat zijn mandaat niet kan opnemen, immers opnieuw kandidaat zijn bij de verkiezingen voor een nieuwe Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Ingeval hij wordt verkozen, kan hij dat wetgevende ambt als raadslid cumuleren met zijn uitvoerend ambt bij de federale Staat totdat een nieuwe federale regering is benoemd. Die bepaling heeft dus tot doel te voorkomen dat, voor een wellicht zeer korte tijd, een opvolger moet worden benoemd in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Dit sluit aan bij de logica van de federale wetgevers en de decreetgevers en die ook terug te vinden is in de voorstellen 1-190 en 1-191.

## Justification

Cette modification permet, en harmonisant le projet avec les propositions nos 1-190/5 et 1-191/4, qui organisent le même type d'incompatibilités pour les autres communautés et régions, de donner plus d'efficacité à la présente disposition.

En effet, telle qu'elle est rédigée actuellement, la disposition ne présente pas d'intérêt particulier.

La possibilité, temporairement limitée, de cumul entre une fonction exécutive et une fonction législative, à un même niveau de pouvoir, comme le prévoit l'article *1bis* de la loi du 6 août 1931, en application de l'article 50 de la Constitution, et les décrets communautaires et régionaux pris en application de l'article 49, § 2 de la loi du 8 août 1980, ou à des échelons de pouvoirs différents, tels que le prévoient les propositions visées ci-dessus, a pour seul objectif de permettre au membre d'un Gouvernement démissionnaire qui se présenterait à des élections et serait élu, de cumuler pendant un bref laps de temps la fonction exécutive qui s'achève et la fonction législative qui commence. Cette disposition a pour objectif d'éviter que l'on ne doive nommer un suppléant pour un laps de temps très bref, en application du système de l'impossibilité de siéger.

Pour que ce principe puisse être appliqué dans le cas de figure prévu par le présent projet, il s'indique de remplacer les termes «des Chambres» par les termes «du Conseil».

Il s'agit probablement de corriger une simple erreur de transcription. En effet, dans l'état actuel de la rédaction, l'alinéa 2 du § 3 de l'article *10ter* qu'introduirait l'article 4 du présent projet n'aurait qu'un effet très limité: celui de permettre au membre d'un Gouvernement fédéral démissionnaire, qui se trouverait être conseiller germanophone, en impossibilité de siéger vu son mandat de ministre fédéral, de retrouver son siège au Conseil germanophone dès la tenue des élections législatives fédérales, et avant la nomination d'un nouveau Gouvernement. On n'aperçoit pas clairement l'intérêt qu'il y ait à permettre ce cumul temporaire dès le renouvellement des Chambres, alors que dès la démission définitive du Gouvernement, le ministre-conseiller empêché retrouvera son siège, puisqu'il n'exercera plus la fonction source de l'impossibilité de siéger. Pendant l'impossibilité de siéger, le ministre-conseiller empêché aura été remplacé au Conseil de la Communauté germanophone par un suppléant. On ne voit pas pourquoi celui-ci ne pourrait pas assurer ce remplacement pendant le temps qui sépare le renouvellement des Chambres fédérales de la formation d'un nouveau Gouvernement. Il semble que l'instauration d'un cumul temporaire dans ce cas là, ne soit absolument pas nécessaire.

Le remplacement des mots «des Chambres» par les mots «du Conseil», modifie substantiellement la situation. Il permet en effet au ministre membre d'un Gouvernement fédéral démissionnaire, qui serait soit résidant de la région en langue allemande, soit conseiller de la Communauté germanophone empêché de siéger, de se (re)présenter aux élections d'un nouveau Conseil de la Communauté germanophone, et, en cas d'élection, de cumuler cette fonction législative communautaire avec sa fonction exécutive fédérale jusqu'à la nomination d'un nouveau Gouvernement fédéral. L'objet de cette disposition est donc d'éviter que l'on doive nommer un suppléant au Conseil de la Communauté germanophone pour un laps de temps, par hypothèse, très court.

On en revient à la logique qui a guidé les législateurs fédéraux et décréteurs, et qui est aussi celle des propositions 1-190 et 1-191.

Nr. 3 VAN DE HEREN **DESMEDT EN FORET**

## Art. 6

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 6. — Artikel 50, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen door wat volgt :

« De vereisten en onverenigbaarheden bepaald in de artikelen 10 en 10bis en in artikel 5 van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, gelden eveneens voor de leden van de Regering.

Onverminderd het bepaalde in artikel 10bis, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, houdt een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers of een in artikel 67, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van de Grondwet bedoelde senator gekozen tot lid van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, onmiddellijk op zitting te hebben en neemt hij zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt. De wet stelt de nadere regelen van zijn vervanging in de betrokken kamer vast. »

## Verantwoording

Dit amendement stelt hetzelfde voor als dat van de heer Lallemand in het kader van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 (Gedr. St., Senaat 1-191/5, amendement nr. 8), welk voorstel de Senaat samen met dit ontwerp behandelt. Uiteraard dient dit amendement opgenomen te worden in het voorliggend ontwerp, dat de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wil wijzigen. Het biedt de ontbrekende schakel voor alle ontworpen maatregelen inzake de onverenigbaarheden voor ministers.

Voor deze wijziging kunnen verschillende verantwoordingen aangevoerd worden.

1. Het komt erop aan een foutief transcript in het ontwerp te verbeteren. De verwijzing in verband met de vereisten en de onverenigbaarheden van toepassing op de leden van de Regering klopt immers niet.

In artikel 50, zoals gewijzigd bij artikel 6 van het ontwerp, staat « in artikel 5 en in artikel 10 van de wet van 6 juli 1990 (...) ». Zoals in het oorspronkelijk artikel 50 behoort dat te worden: « in artikel 10 en in artikel 5 van de wet van 6 juli 1990 (...) ».

2. De tweede wijziging reikt echter verder. Bedoeling is de onverenigbaarheden in artikel 10bis van de wet, die gelden voor de raadsleden, van toepassing te maken op de leden van de Regering. Tot dusver waren aan het ministerschap in de Regering van de Duitstalige Gemeenschap geen specifieke onverenigbaarheden verbonden. Voor de Duitstalige ministers waren er alleen onverenigbaarheden wanneer zij raadslid waren, in welk geval automatisch de onverenigbaarheden van artikel 10bis op hen werden toegepast. Op de regeringsleden die geen raadslid waren, werden krachtens artikel 50 alleen de onverenigbaarheden toegepast neergelegd in artikel 10 van de wet van 1983 (artikel 10 van de wet van 1983 verwijst naar artikel 23 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, die op haar beurt verwijst naar de federale wet houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van

N° 3 DE MM. **DESMEDT ET FORET**

## Art. 6

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 6. — L'article 50, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit :

« Les conditions et incompatibilités prévues aux articles 10 et 10bis et à l'article 5 de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone sont applicables aux membres du Gouvernement.

Nonobstant l'article 10bis, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, le membre de la Chambre des représentants ou le sénateur visé à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, de la Constitution, élu membre du Gouvernement de la Communauté germanophone, cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin. La loi prévoit les modalités de son remplacement au sein de la chambre concernée. »

## Justification

Cet amendement est identique à celui proposé par M. Lallemand dans le cadre de la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 (Doc. Sénat 1-191/5, amendement n° 8) qui est discutée par le Sénat conjointement au présent projet de loi. Il va de soi que cet amendement doit être inséré dans le présent projet qui vise précisément à modifier la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone. Il s'agit ici de chaînon manquant à l'ensemble des mesures envisagées en matière d'incompatibilité ministérielle.

Cette modification a des justifications multiples.

1. Il s'agit de corriger une erreur de transcription contenue dans le projet. L'indication des conditions et incompatibilités s'appliquant aux membres du Gouvernement est en effet erronée.

L'article 50, tel que modifié par l'article 6 du projet porte en effet mention de « à l'article 5 et à l'article 10 de la loi du 6 juillet 1990 (...) », alors qu'il y a lieu de lire, comme dans l'article 50 original, « l'article 10 et à l'article 5 de la loi du 6 juillet 1990 (...) ».

2. La deuxième modification est plus fondamentale. Il s'agit de rendre applicables aux membres du Gouvernement les incompatibilités portées à l'article 10bis de la loi, visant les membres du Conseil. Jusqu'ici, les fonctions de ministre du Gouvernement de la Communauté germanophone n'impliquaient pas d'incompatibilité particulière. Les ministres germanophones ne connaissaient de cas d'incompatibilité que lorsqu'ils étaient membres du Conseil, auquel cas ils se voyaient appliquer automatiquement les incompatibilités édictées par l'article 10bis. Quant aux membres du Gouvernement qui n'étaient pas issus du Conseil, ils se voyaient appliquer, en vertu de l'article 50, uniquement les incompatibilités portées à l'article 10 de la loi de 1983 (l'article 10 de la loi de 1983 renvoie à l'article 23 de la loi spéciale du 8 août 1980 qui renvoie lui-même à la loi fédérale prévoyant des incompatibilités et interdictions pour les ministres, anciens ministres et

Staat; deze bepalingen willen voorkomen dat één persoon terzelfdertijd als werkgever en werknemer optreedt door te verbieden dat verkozenen tewerkgesteld worden door het gezagsniveau waarbij zij zijn verkozen, alsook neergelegd in artikel 5 van de wet van 6 juli 1990, dat bijzondere verkiesbaarheidsvoorwaarden invoert voor de verkiezing in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Het ontwerp voorziet in een relatieve onverenigbaarheid van het mandaat van raadslid met het ambt van lid van de Regering. Bedoeling is, dat op de regeringsleden hoe dan ook alleen de onverenigbaarheden van toepassing zijn neergelegd in artikel 50 in zijn huidige redactie.

De *ratio legis* die ten grondslag ligt aan de wetgeving inzake de onverenigbaarheden en die men ook terugvindt in de genoemde voorstellen en in het ontwerp, wil het cumuleren van ambten aan banden leggen.

In die gedachtengang lijkt het zinvol in de wet van 31 december 1983 een artikel op te nemen dat bepaalt dat de onverenigbaarheden neergelegd in artikel 10*bis* van toepassing zijn op de leden van de Regering. Daartoe volstaat het de woorden «10*bis*» in te voegen in artikel 50.

3. Het ambt van lid van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zou voortaan onverenigbaar zijn met het mandaat van volksvertegenwoordiger of senator.

Om tegemoet te komen aan de bedoeling die aan de voorstellen en aan het ontwerp ten grondslag ligt, lijkt het bijgevolg logisch die onverenigbaarheid zo te regelen dat de leden van de federale Wetgevende Kamers die tot lid van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap worden verkozen, tijdelijk geen zitting kunnen hebben.

Dat is het doel van het tweede lid van het voorgestelde artikel, dat voorziet in een tijdelijke onmogelijkheid om zitting te hebben. De wet die deze bepaling ten uitvoer legt en de vervanging regelt van een lid van een van de federale Kamers dat zijn mandaat niet kan uitoefenen, is artikel 1*bis* van de wet van 6 augustus 1931, zoals gewijzigd bij het voorstel nr. 191/4

#### Nr. 4 VAN DE HEREN DESMEDT EN FORET

##### Art. 7

##### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Er is geen enkele reden waarom er gekozen moet worden voor een andere datum van inwerkingtreding dan die bepaald in artikel 4 van de wet van 31 mei 1961, volgens hetwelk de wetten verbindend zijn in het gehele Rijk de tiende dag na die van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Overigens is het zo dat de voorstellen van bijzondere wet en van gewone wet die de Senaat gelijktijdig met dit ontwerp behandelt, een dergelijke bepaling niet bevatten.

ministres d'État, dispositions établissant une incompatibilité visant à éviter le cumul de fonction d'employeur et d'employé, en interdisant aux mandataires élus d'être employés par le pouvoir dont ils sont les élus) et l'article 5 de la loi du 6 juillet 1990 (qui prévoit des conditions particulières d'éligibilité pour l'élection au Conseil de la Communauté germanophone).

Le projet édicte une incompatibilité relative entre le mandat de membre du Conseil et la fonction de membre du Gouvernement. Les membres du Gouvernement ne seraient donc plus soumis, dans tous les cas, qu'aux incompatibilités prévues à l'article 50 dans sa rédaction actuelle.

L'esprit des législations organisant les incompatibilités, qui est aussi celui des propositions visées ci-dessus et du projet, vise à restreindre le cumul des fonctions.

Dans cette logique, il paraît opportun d'introduire dans la loi du 31 décembre 1983, un article prévoyant que les incompatibilités édictées à l'article 10*bis* sont applicables aux membres du Gouvernement. Il suffit pour cela d'introduire les termes «10*bis*» dans l'article 50.

3. La fonction de membre du Gouvernement de la Communauté germanophone serait désormais incompatible avec le mandat de membre de la Chambre des représentants ou de sénateur.

Il paraîtrait dès lors logique, pour respecter l'esprit commun des propositions et du projet, d'organiser cette incompatibilité sous forme d'une impossibilité temporaire de siéger pour les membres des chambres législatives fédérales élus membres du Gouvernement germanophone.

C'est l'objet du deuxième alinéa de l'article proposé qui porterait le principe de cette impossibilité de siéger, tandis que la loi d'application de ce principe, organisant le remplacement du membre de l'une des chambres fédérales empêché serait l'article 1*er bis* de la loi du 6 août 1931, tel que modifié par la proposition n° 191/4.

#### N° 4 DE MM. DESMEDT ET FORET

##### Art. 7

##### **Supprimer cet article.**

##### Justification

Aucune raison ne justifie une date d'entrée en vigueur dérogatoire à l'article 4 de la loi du 31 mai 1961 qui précise que les lois sont obligatoires dans tout le royaume le dixième jour après celui de leur publication au *Moniteur belge*.

D'ailleurs, les propositions de loi spéciale et de loi ordinaire dont le Sénat discute concomitamment à ce projet ne prévoient pas une telle disposition.

Claude DESMEDT.  
Michel FORET.